



天主教澳門教區
DIOCESE DE MACAU
CN/16/020/2021

教區主教公署秘書長辦公處通告 **全民核酸檢測期間指引**

奉教區李斌生主教諭，在政府進行全民核酸檢測期間，請教友配合進行核酸檢測以保個人和社區安全。

教區內所有聖堂及彌撒中心暫停對外開放，遇有特別堂區禮儀，由主管神父酌量安排教友參加。

此外，教區屬下各單位在同一期間內，當取消各大型聚集活動。

上述措施由即日 2021 年 8 月 4 日起生效，直至另行通知。請留意教區因防備疫情發出的及時指引。

特此公告

秘書長 劉偉傑司鐸
二零二一年八月四日

Cúria Diocesana

Orientações durante os testes de ácido nucleico para toda a população

D. Stephen LEE, Bispo de Macau, torna público que: os fiéis são convidados a cooperar nos testes de ácido nucleico para toda a população de Macau organizados pelo Governo para a segurança dos indivíduos e da comunidade.

Todas as igrejas e centros de Missa na Diocese estão fechados ao público. No caso de liturgias especiais da paróquia, o padre responsável providenciará a participação dos fiéis à sua discrição.

Além disso, todas as agências diocesanas devem cancelar todas as grandes reuniões durante o mesmo período.

As medidas acima referidas entrarão em vigor a partir de 4 de Agosto de 2021 até novo aviso. Por favor, preste atenção às orientações oportunas emitidas pela Diocese para a prevenção da epidemia.

Dado na Chancelaria, Macau, em 4 de Agosto de 2021.

Pe. Cyril Jerome LAW, Jr.
Chanceler



天主教澳門教區
DIOECESIS DE MACAU
CN/16/020/2021

Chancery Notice

Guidelines during the community-wide nucleic acid testing

D. Stephen LEE, Bishop of Macau, has made public the following: the faithful are advised to cooperate with the Government during the community-wide nucleic acid testing to ensure their personal and community safety.

All churches and Mass centres in the Diocese are closed to the public. In case of special parish liturgies, arrangements for the faithful to attend will be made at the discretion of the priest in charge.

In addition, all diocesan units should cancel all big gatherings during the same period.

The above measures will take effect from 4 August 2021 until further notice. Please pay attention to further guidelines issued by the Diocese in regard to the epidemic prevention.

Given at the Chancery Office, Macau, 4th August 2021.

Rev. Cyril Jerome LAW, Jr.
Chancellor